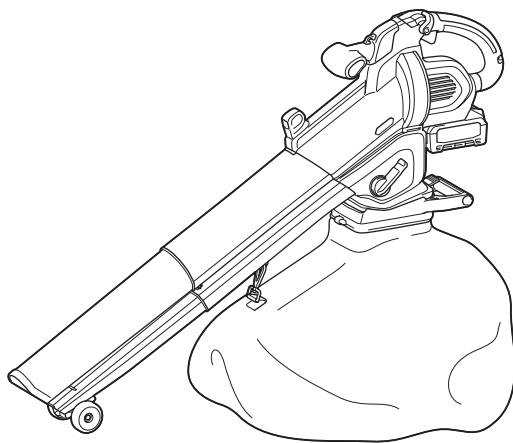


MANUAL DE INSTRUCCIONES



Sopladora Aspiradora Inalámbrica UB005G



Lea antes de utilizar.

ESPECIFICACIONES

Modelo:		UB005G
Capacidades (Sopladora)	Volumen de aire	0 - 3,5 m³/min
	Velocidad del aire (promedia)	0 - 71 m/s
	Velocidad del aire (máx.)	0 - 87 m/s
Capacidades (Aspirador)	Volumen de aire	0 - 6,8 m³/min
	Volumen de aspiración	25 litros
Dimensiones (La x An x Al) (Sin incluir la tela de la bolsa para polvo)		1.169 mm x 184 mm x 412 mm
Tensión nominal		CC 36 V - 40 V máx.
Peso neto	*1	3,5 kg
	*2	4,2 - 5,7 kg
Grado de protección		IPX4

- *1. Peso sin ningún accesorio opcional ni cartucho(s) de batería
- *2. El valor del peso neto incluye la combinación más liviana y la más pesada de los accesorios, para uso normal y seguro, y cartuchos de batería que se especifican en el manual de instrucciones.
- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
 - Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.

Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* * : Batería recomendada
Cargador	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Utilice solamente los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba. La utilización de cualquier otro cartucho de batería y cargador puede ocasionar heridas y/o un incendio.

Fuente de alimentación conectada por cable aplicable

Unidad portátil de alimentación eléctrica	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
---	---------------------------

- La fuente o fuentes de alimentación conectadas por cable indicadas arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.
- Antes de utilizar la fuente de alimentación conectada por cable, lea las instrucciones e indicaciones de precaución sobre ella.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de utilizar.

	Preste cuidado y atención especiales.
	Lea el manual de instrucciones.
	Mantenga las manos alejadas de las partes giratorias.
	El cabello largo puede enredarse y ocasionar un accidente.
	Mantenga alejados a los transeúntes.



Utilice protección para los ojos y oídos.



Sólo para países de la Unión Europea
Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico, los acumuladores y las baterías desechados pueden tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana.

¡No tire los aparatos eléctricos y electrónicos ni las baterías junto con los residuos domésticos!

De conformidad con las Directivas Europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y sobre acumuladores y baterías y residuos de acumuladores y baterías, así como la adaptación de las mismas a la ley nacional, el equipo eléctrico, las baterías y los acumuladores desechados deberán ser almacenados por separado y trasladados a un punto distinto de recogida de desechos municipales, que cumpla con los reglamentos sobre protección medioambiental.

Esto se indica mediante el símbolo de cubo de basura tachado colocado en el equipo.



Nivel de potencia del sonido garantizado de acuerdo con la Directiva UE sobre ruido ambiental.



Nivel de potencia del sonido de acuerdo con el reglamento para el control de ruido en NSW, Australia

Uso previsto

La máquina ha sido prevista para soplar y aspirar.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general

⚠ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones provistas con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las instrucciones indicadas abajo, podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cable) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (sin cable).

Seguridad en el área de trabajo

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo atestadas u oscuras son una invitación a accidentes.
2. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las

herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.

3. **Mantenga a los niños y transeúntes alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones le pueden hacer perder el control.

Seguridad eléctrica

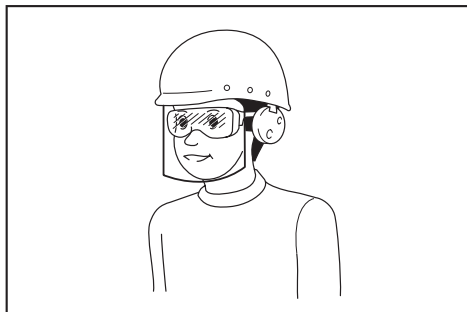
1. **Las clavijas de las herramientas eléctricas deberán ser apropiadas para la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y tomas de corriente apropiadas para las clavijas reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
2. **Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.
3. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
4. **No haga mal uso del cable. No utilice nunca el cable para transportar, arrastrar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes cortantes o partes en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentarán el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
5. **Cuando vaya a utilizar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
6. **Si resulta inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro de corriente protegido con un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
7. **Las herramientas eléctricas pueden producir campos electromagnéticos (EMF), que no son dañinos para el usuario.** No obstante, los usuarios de marcapasos y otros dispositivos médicos similares deben ponerse en contacto con el fabricante de su dispositivo y/o con su médico para obtener asesoramiento antes de operar esta herramienta.

Seguridad personal

1. **Esté alerta, concéntrese en lo que esté haciendo y emplee el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento sin atención mientras se están utilizando herramientas eléctricas puede resultar en heridas personales graves.
2. **Utilice equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo de protección como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes,

casco rígido y protección para los oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de sufrir heridas personales.

3. **Evite los arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición desactivada antes de conectar a la toma de corriente y/o la batería, coger o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el conectar la alimentación a herramientas eléctricas que tienen el interruptor activado invita a accidentes.
4. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de apriete o llave de ajuste que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede resultar en heridas personales.
5. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Vístase apropiadamente. No se ponga ropa holgada o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo se pueden enganchar en las partes móviles.
7. **Si hay provistos dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recogida de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** La utilización de recogida de polvo permite reducir los riesgos relacionados con el polvo.
8. **No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de las herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Un acto de descuido puede ocasionar heridas graves en la fracción de un segundo.
9. **Póngase siempre gafas de protección para proteger sus ojos de heridas cuando utilice herramientas eléctricas. Las gafas de protección deben cumplir con las normas ANSI Z87.1 en los Estados Unidos de América, EN 166 en Europa, o AS/NZS 1336 en Australia/Nueva Zelanda. En Australia/Nueva Zelanda, se requiere, también, legalmente ponerse pantalla facial para proteger la cara.**



Es una responsabilidad del empresario imponer a los operarios de la herramienta y a otras personas en las inmediaciones del área de trabajo el uso de equipos de protección de

seguridad apropiados.

Utilización y cuidado de la herramienta eléctrica

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su tarea.** La herramienta eléctrica correcta realizará la tarea mejor y de forma más segura a la potencia para la que ha sido diseñada.
2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor será peligrosa y deberá ser reparada.
3. **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios, o almacenar la herramienta eléctrica.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica pueda ser puesta en marcha por accidente.
4. **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones utilice la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
5. **Realice el mantenimiento a las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las partes móviles, rotura de partes y cualquier otra condición que pueda afectar a la operación de la herramienta eléctrica.** Si está dañada, haga que la herramienta eléctrica sea reparada antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por un mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
6. **Mantenga los implementos de corte afilados y limpios.** Los implementos de corte bien mantenidos con los bordes de corte afilados son menos propensos a estancarse y más fáciles de controlar.
7. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y los implementos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizarse.** La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podrá resultar en una situación peligrosa.
8. **Mantenga los mangos y superficies de asimiento secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de asimiento resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
9. **Cuando utilice la herramienta, no lleve guantes de trabajo de material textil que puedan enredarse.** Si los guantes de trabajo de material textil se enredan en las partes móviles, pueden provocar heridas personales.

Utilización y cuidado de la herramienta a batería

1. **Cargue la batería solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es apropiado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.

2. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de heridas o incendio.
3. **Cuando la batería no esté siendo utilizada, guárdela alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer conexión entre un terminal y el otro.** Si se cortocircuitan entre sí los terminales de la batería podrán producirse quemaduras o un incendio.
4. **En condiciones abusivas, es posible que salga expulsado líquido de la batería; evite el contacto con él.** Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en los ojos, además de enjuagarlos, solicite asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede ocasionar irritación y quemaduras.
5. **No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible resultando en un incendio, explosión o riesgo de heridas.
6. **No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C puede ocasionar una explosión.
7. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
4. **Mientras esté manejando la máquina, póngase siempre calzado antideslizante y de protección. No utilice la máquina cuando esté descalzo o lleve puestas sandalias abiertas.** Esto reducirá el riesgo de sufrir heridas en los pies.
5. **No se ponga ropa holgada ni artículos tales como bufandas, cuerdas, cadenas, corbatas, etc., que puedan ser atraídos hacia las entradas de aire.** Recójase hacia atrás o cubra el cabello largo para asegurarse de que no sea atraído hacia las entradas de aire. Si cualquiera de esos artículos es atraído hacia las entradas de aire, podrá aumentar el riesgo de heridas personales.
6. **Mantenga a los transeúntes alejados mientras utiliza la máquina.** Los desechos lanzados pueden aumentar el riesgo de heridas personales.
7. **No utilice en modo aspiradora sin haber colocado el colector de residuos.** Los objetos lanzados pueden aumentar el riesgo de producirse heridas personales.
8. **No dirija nunca la boquilla de la sopladora hacia personas o mascotas ni hacia ventanas.** Extremar la precaución cuando sople desechos cerca de objetos sólidos, como árboles, automóviles y paredes que puedan hacer rebotar los desechos. Los objetos lanzados pueden dañar la propiedad y aumentar el riesgo de heridas personales.
9. **No utilice la máquina para recoger o soplar nada que esté quemándose o echando humo, tal como cigarrillos, cerillas, o cenizas calientes.** Estas fuentes de ignición pueden aumentar el riesgo de producirse incendio.

Servicio

1. **Haga que su herramienta eléctrica sea servida por una persona de reparación cualificada utilizando solamente piezas de repuesto idénticas.** De esta forma la herramienta eléctrica seguirá siendo segura.
2. **No haga nunca el mantenimiento a baterías dañadas.** El mantenimiento de las baterías debe ser realizado solamente por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.
3. **Siga las instrucciones para lubricarlas y cambiar los accesorios.**

Advertencias de seguridad para la sopladora/aspiradora para jardín inalámbrica

1. **No utilice la máquina en malas condiciones meteorológicas, especialmente cuando haya riesgo de relámpagos.** Esto disminuirá el riesgo de sufrir el impacto de un rayo.
2. **Compruebe el colector de residuos con frecuencia por si está desgastado o deteriorado.** Un colector de residuos desgastado o dañado puede aumentar el riesgo de producirse heridas personales.
3. **Utilice protección para los ojos y para los oídos.** Un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de heridas personales.
4. **Cuando despeje material atascado o haga el servicio a la máquina, asegúrese de que el interruptor de alimentación está desactivado.** Una puesta en marcha inesperada de la máquina mientras retira material atascado o hace el servicio podrá resultar en heridas personales graves.
5. **Las sustancias extrañas entrantes pueden bloquear los canales de aire y saturar los flujos de aire.** Retire cualquier objeto de la trayectoria de aire si el rendimiento de soplado/succión se está viendo afectado.
6. **Póngase siempre guantes durante la operación.** Evite manejar la máquina con las manos desnudas. Esto reducirá el riesgo de sufrir heridas

en las manos y dedos.

17. Utilice esta máquina a nivel del suelo, no subido en escaleras o cualquier otro apoyo inestable.
18. Cuando la máquina golpee un objeto duro o si parece que la vibración es excesiva, inspeccione la máquina por si está dañada.
19. Apague la máquina y retire el cartucho de batería y asegúrese de que todas las piezas móviles se han parado completamente
 - siempre que deje la máquina.
 - antes de despejar bloqueos.
 - antes de comprobar o limpiar la máquina, o trabajar en la máquina.
 - si la máquina comienza a vibrar anormalmente.
 - siempre que convierta la máquina de sopladora a aspirador, y viceversa.
20. Cuando utilice la máquina para operación como sopladora, no sople nunca desechos en la dirección de los transeúntes. Cuando utilice la máquina para operación como aspiradora, tenga cuidado de no soplar desechos en la dirección de los transeúntes con el aire expulsado procedente de la bolsa para polvo.
21. Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación están libres de residuos.
22. Limpie la máquina antes de guardarla.
23. No utilice la máquina en mal tiempo donde la visibilidad sea limitada. En caso contrario, podrá ocasionar una caída u operación incorrecta debido a la mala visibilidad.
24. Evite utilizar la sopladora durante largo tiempo en un entorno de baja temperatura.
25. Cuando utilice la máquina en suelo enlodado, pendiente mojada, o lugar resbaladizo, preste atención a donde pisa.
26. No deje la máquina sin atender en exteriores en la lluvia.
27. Cuando almacene la máquina, evite la luz solar directa y la lluvia, y almacénala en un lugar donde no se caliente o humedezca.

Seguridad eléctrica y de la batería

1. Evite los entornos peligrosos. No utilice la herramienta en lugares húmedos o mojados ni la esponja a la lluvia. La entrada de agua en la herramienta aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
2. No abra o mute la batería(s). El electrolito liberado es corrosivo y puede ocasionar daño a los ojos o la piel. Puede ser tóxico si se traga.
3. No reemplace la batería con las manos mojadas.
4. No deje la batería en la lluvia, ni cargue, utilice, o almacene la batería en un lugar húmedo o mojado.
5. No moje el terminal de la batería con líquido como agua, ni sumerja la batería. Si el terminal se moja o si entra líquido al interior de la batería, la máquina podrá cortocircuitarse y existe el riesgo de recalentamiento, incendio, o explosión.

6. Después de retirar la batería de la herramienta o del cargador, asegúrese de colocar la cubierta de la batería en la batería y de guardarla en un lugar seco.
7. Si el cartucho de batería se moja, retire el agua del interior y después límpielo con un paño seco. Seque el cartucho de batería completamente en un lugar seco antes de utilizarlo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ ADVERTENCIA: NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para el producto en cuestión.

El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones podrá ocasionar graves heridas personales.

Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desensamble ni manipule el cartucho de batería. Podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
3. Si el tiempo de uso se acorta demasiado, cese la operación inmediatamente. Podría resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
4. Si entra electrólito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y acuda a un médico inmediatamente. Existe el riesgo de poder perder la vista.
5. No cortocircuite el cartucho de batería:
 - (1) No toque los terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.Un cortocircuito en la batería puede producir una gran circulación de corriente, un recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una rotura de la misma.
6. No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C.
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. No clave, corte, aplaste, lance, deje caer el cartucho de batería, ni golpee contra un objeto duro el cartucho de batería. Tal conducta podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una

explosión.

9. **No utilice una batería dañada.**
10. **Las baterías de litio-ion contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación para Materiales Peligrosos.**

Para transportes comerciales, p.ej., por terceras personas y agentes de transportes, se deberán observar requisitos especiales para el empaquetado y etiquetado.

Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar con un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también la posibilidad de reglamentos nacionales más detallados.

Cubra con cinta aislante o enmascare los contactos expuestos y empaque la batería de tal manera que no se pueda mover alrededor dentro del embalaje.

11. **Para desechar el cartucho de batería, retírelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga los reglamentos locales referentes al desecho de la batería.**
12. **Utilice las baterías solamente con los productos especificados por Makita.** La instalación de las baterías en productos no compatibles puede resultar en un incendio, calor excesivo, explosión, o fuga de electrolito.
13. **Si la herramienta no va a ser utilizada durante un periodo de tiempo largo, la batería deberá ser retirada de la herramienta.**
14. **Durante y después de la utilización, el cartucho de batería podrá acumular calor, lo cual puede ocasionar quemaduras o quemaduras de baja temperatura. Preste atención al manejo de cartuchos de batería calientes.**
15. **No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de utilizar, dado que puede calentarse lo suficiente como para ocasionar quemaduras.**
16. **No permita que virutas, polvo, o tierra se adhieran dentro de los terminales, orificios, y ranuras del cartucho de batería.** Esto podría ocasionar calentamiento, que coja fuego, reviente y un mal funcionamiento de la herramienta o el cartucho de batería, resultando en quemaduras o heridas personales.
17. **A menos que la herramienta pueda utilizarse cerca de cables eléctricos de alta tensión, no utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alta tensión.** Podrá resultar en un mal funcionamiento o rotura de la herramienta o el cartucho de batería.
18. **Mantenga la batería alejada de los niños.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice solamente baterías genuinas de Makita. La utilización de baterías no genuinas de Makita, o baterías que han sido alteradas, puede resultar en una explosión de la batería ocasionando incendios, heridas personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador de Makita.

AVISO: Makita no se hace responsable de ningún accidente que resulte del uso de baterías Makita no genuinas ni de baterías que hayan sido modificadas. Las baterías Makita genuinas han sido rigurosamente evaluadas para garantizar su compatibilidad con las herramientas y cargadores Makita, de acuerdo con la legislación y los estándares de seguridad aplicables.

Consejos para alargar al máximo la vida de servicio de la batería

1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Detenga siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.**
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.**
3. **Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C. Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.**
4. **Cuando no esté utilizando el cartucho de batería, retírelo de la herramienta o del cargador.**
5. **Cargue el cartucho de batería si no lo utiliza durante un periodo de tiempo prolongado (más de seis meses).**

MONTAJE

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la máquina está apagada y el cartucho de batería ha sido retirado antes de realizar cualquier trabajo en la máquina.

Instalación o desmontaje de las ruedas

Coloque las ruedas en la boquilla final insertando el fijador de garra del soporte de las ruedas en la ranura de la boquilla final hasta que encaje en su lugar.

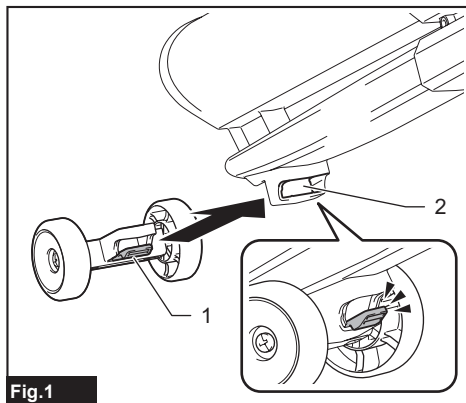


Fig.1

► 1. Fijador de garra 2. Ranura

Para retirar las ruedas, empuje ligeramente hacia arriba el fijador de garra y después tire de las ruedas para quitarlas.

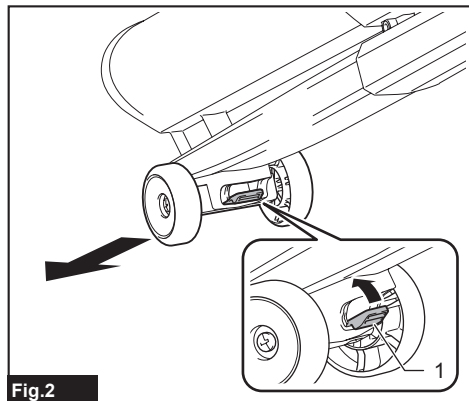


Fig.2

► 1. Fijador de garra

Instalación de las boquillas

Afloje el tornillo preinstalado en la abertura de la boquilla principal. Deslice el tornillo a lo largo de su longitud para desengancharlo. Inserte la boquilla final en la boquilla principal con las ruedas orientadas hacia abajo. Alinee los agujeros de retención para atornillarlos. Apriete el tornillo para sujetar las boquillas.

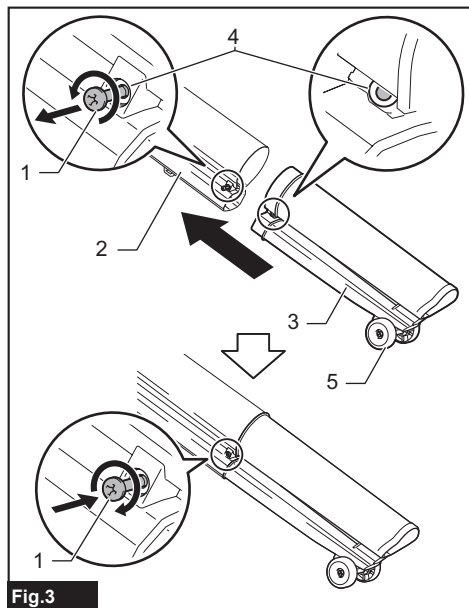


Fig.3

► 1. Tornillo 2. Boquilla principal 3. Boquilla final
4. Agujeros de retención 5. Ruedas

Instalación o desmontaje de la bolsa para polvo

Coloque el gancho de la bolsa para polvo en el agujero para colgar de la boquilla principal. Enganche el borde frontal de la abertura de la bolsa para polvo en el enganche de debajo de la boquilla principal. Después levante el asa de la bolsa para polvo para accionar el bloqueo.

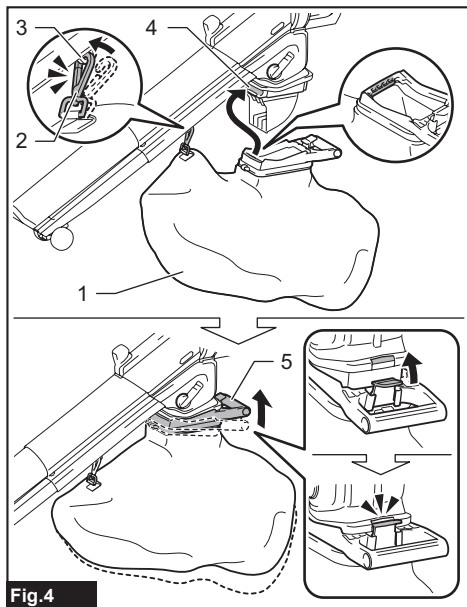


Fig.4

► 1. Bolsa para polvo 2. Gancho 3. Agujero para colgar 4. Enganche 5. Asa

Para retirar la bolsa para polvo, desenganche el gancho de la boquilla principal. Después separe la bolsa para polvo de la unidad principal soltando la palanca de enganche.

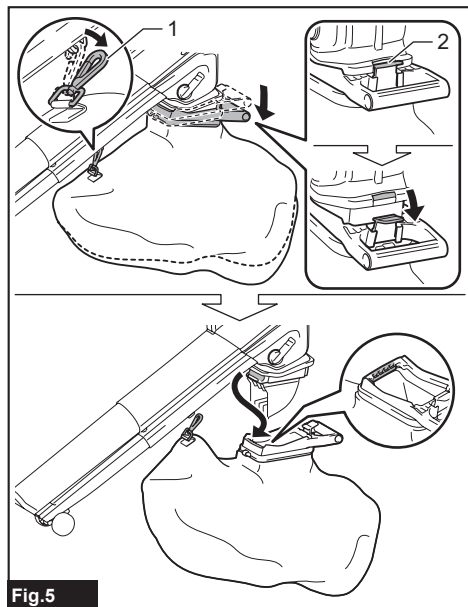


Fig. 5

► 1. Gancho 2. Palanca de enganche

Instalación o desmontaje de la boquilla ancha

AVISO: Inserte la boquilla ancha completamente en la boquilla final y asegúrese de que el ensamblaje sea seguro. En caso contrario, podrá ocasionar que el ensamblaje se desprenda durante su uso.

La boquilla ancha ayuda a aspirar grandes áreas de forma más rápida y eficiente.

Coloque la boquilla ancha en la boquilla final alineando su superficie plana con la de la boquilla final.

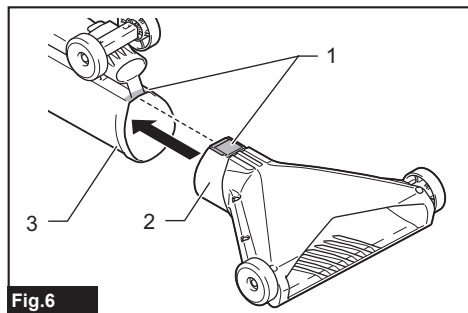


Fig. 6

► 1. Superficie plana 2. Boquilla ancha 3. Boquilla final

NOTA: Si las operaciones de inserción y extracción le resultan difíciles, incline ligeramente el cabezal de la boquilla ancha hacia arriba y hacia abajo para facilitar la inserción y la extracción.

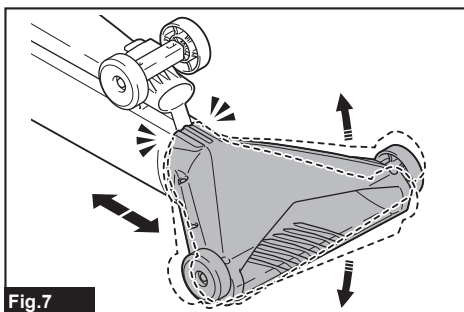


Fig. 7

Colocación del arnés de hombro

⚠PRECAUCIÓN: Cuando utilice la máquina en combinación con el suministro de alimentación tipo mochila, tal como una unidad portátil de alimentación eléctrica, no utilice el arnés de hombro incluido en el paquete de la máquina.

Si se pone el arnés de hombro incluido en el paquete de la máquina y el del suministro de alimentación tipo mochila al mismo tiempo, le resultará difícil quitarse la máquina o el suministro de alimentación tipo mochila en caso de una emergencia, y esto podrá ocasionar un accidente o heridas.

⚠PRECAUCIÓN: Cuando se ponga el arnés de hombro, asegúrese de que ningún otro dispositivo puesto interfiera con la liberación y remoción del arnés.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de colocar los ganchos del arnés de hombro en la máquina firmemente. Si los ganchos están colocados de forma incompleta, se podrán soltar y ocasionar heridas.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de utilizar el arnés de hombro exclusivo para esta máquina. La utilización de otro arnés de hombro puede ocasionar heridas.

Póngase el arnés de hombro a través del hombro y ajústelo en una posición de trabajo cómoda.

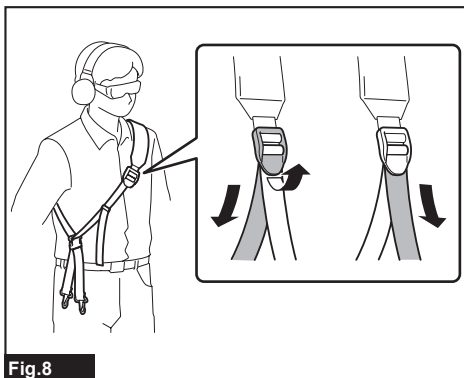


Fig. 8

Coloque los ganchos del arnés de hombro en los agujeros para colgar de la máquina.

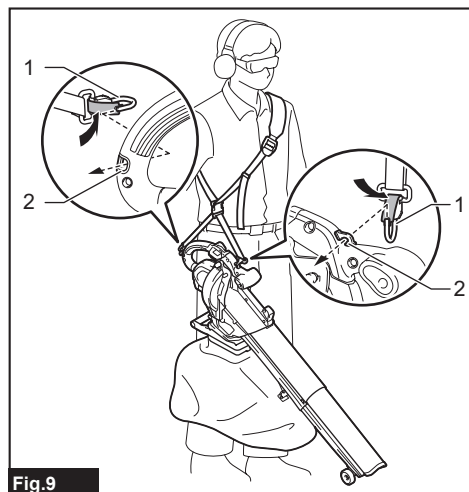


Fig.9

► 1. Gancho 2. Agujero para colgar

El arnés de hombro dispone de un medio de liberación rápida. Simplemente apriete los costados de la hebilla mientras sujeta la máquina para liberar la máquina del arnés de hombro.

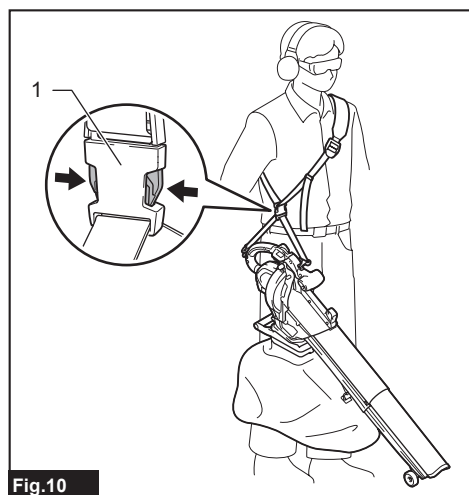


Fig.10

► 1. Hebilla

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la máquina está apagada y el cartucho de batería ha sido retirado antes de ajustar o comprobar una función en la máquina.

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠PRECAUCIÓN: Apague siempre la máquina antes de instalar o retirar el cartucho de batería.

⚠PRECAUCIÓN: Sujete la máquina y el cartucho de batería firmemente cuando instale o extraiga el cartucho de batería. Si no sujeta la máquina y el cartucho de batería firmemente podrá ocasionar que se deslicen de sus manos y resultar en daños a la máquina y el cartucho de batería y heridas personales.

⚠PRECAUCIÓN: Instale siempre el cartucho de batería completamente hasta que el indicador rojo no se pueda ver. En caso contrario, podrá caerse accidentalmente de la máquina y ocasionarle heridas a usted o a alguien alrededor de usted.

⚠PRECAUCIÓN: No instale el cartucho de batería empleando fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no está siendo insertado correctamente.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura del alojamiento y deslícelo al interior hasta encajarlo en su sitio. Insértelo por completo hasta que se bloquee en su sitio con un pequeño chasquido. Si puede ver el indicador rojo como se muestra en la figura, no estará bloqueado completamente.

Para retirar el cartucho de batería, deslícelo hacia afuera de la máquina mientras desliza el botón de la parte delantera del cartucho.

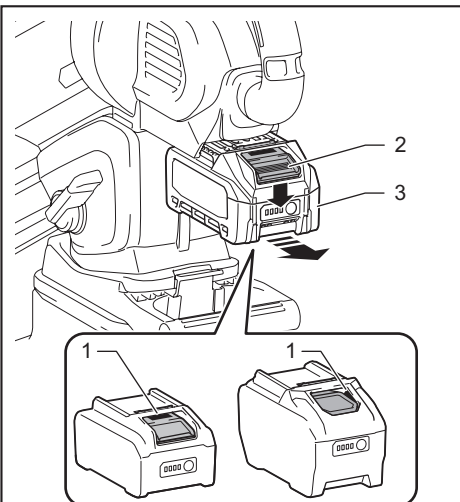


Fig.11

► 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería

Modo de indicar la capacidad de batería restante

Presione el botón de comprobación en el cartucho de batería para indicar la capacidad de batería restante. Las lámparas indicadoras se iluminan durante unos pocos segundos.

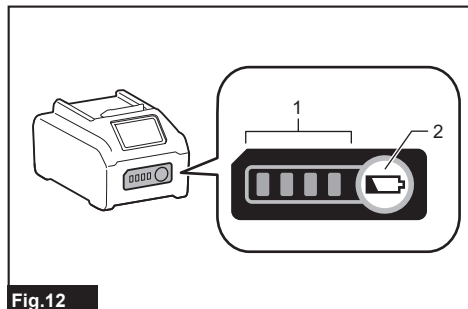


Fig.12

► 1. Lámparas indicadoras 2. Botón de comprobación

Lámparas indicadoras			Capacidad restante
Iluminada	Apagada	Parpadeando	
■ ■ ■ ■			75% a 100%
■ ■ ■	□		50% a 75%
■ ■	□ □		25% a 50%
■	□ □ □		0% a 25%
▤	□ □ □		Cargue la batería.
■ ■ □ □	□ □		Puede que la batería no esté funcionando bien.
□ □ ■ ■			

NOTA: Dependiendo de las condiciones de utilización y de la temperatura ambiente, la indicación podrá variar ligeramente de la capacidad real.

NOTA: La primera lámpara indicadora (extremo izquierdo) parpadeará cuando el sistema de protección de la batería esté funcionando.

Sistema de protección de la máquina/batería

La máquina está equipada con un sistema de protección de la máquina/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación al motor para alargar la vida útil de la máquina y la batería. La máquina se detendrá automáticamente durante la operación si la máquina o la batería es puesta en una de las condiciones siguientes:

Protección contra sobrecarga

Cuando la máquina o la batería sea utilizada de una manera que dé lugar a que tenga que absorber una corriente anormalmente alta, la máquina se detendrá automáticamente y la lámpara de modo 2 (modo alto) parpadeará en verde. En esta situación, apague la máquina y detenga la tarea que ocasiona la sobrecarga de la máquina. Después encienda la máquina para volver a empezar.

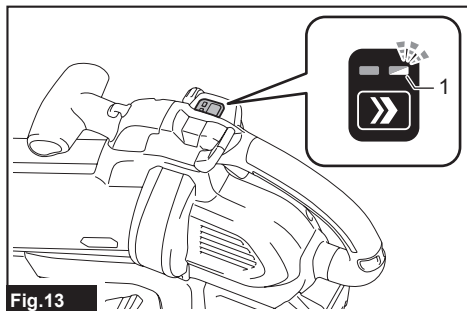


Fig.13

► 1. Lámpara de modo 2 (modo alto)

Protección contra el recalentamiento

Cuando la máquina se recalienta, la máquina se detiene automáticamente y la lámpara de modo 2 (modo alto) se ilumina en rojo. En este caso, deje que la máquina se enfríe antes de encenderla otra vez. Cuando el cartucho de batería se recalienta, la máquina se detiene automáticamente y la lámpara de modo 2 (modo alto) parpadeará en rojo. En este caso, deje que el cartucho de batería se enfríe antes de encender la máquina otra vez.

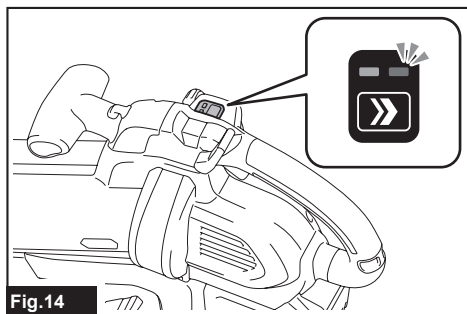


Fig.14

Protección contra descarga excesiva

Cuando la capacidad de batería no sea suficiente, la máquina se detendrá automáticamente y la lámpara de modo 2 (modo alto) parpadeará en rojo. En este caso, retire la batería de la máquina y cargue la batería.

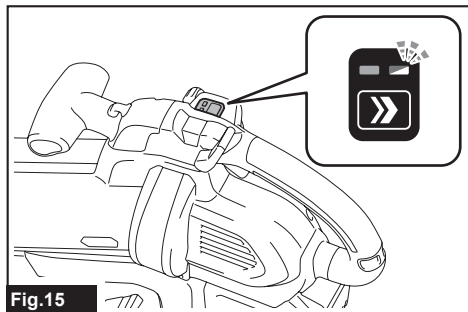


Fig.15

Protecciones contra otras causas

También hay un sistema de protección diseñado para otras causas que pueden dañar la máquina y permite a la máquina detenerse automáticamente. Realice todos los pasos siguientes para despejar las causas, cuando la máquina haya sido llevada a una pausa temporal o a una parada en la operación.

1. Apague la máquina, y después enciéndala otra vez para volver a empezar.
2. Cargue la(s) batería(s) o reemplácela(s) con una batería(s) recargada(s).
3. Deje que la máquina y la(s) batería(s) se enfríen.

Si no se nota una mejora al restablecer el sistema de protección, póngase en contacto con el centro de servicio Makita local.

Cambio de la operación

Puede cambiar entre la operación de soplado y la operación de aspiración utilizando la palanca de cambio. Para utilizar la máquina para operación de soplado, tire de la palanca de cambio hacia abajo completamente. Para utilizar la máquina para operación de aspiración, levante la palanca de cambio completamente.

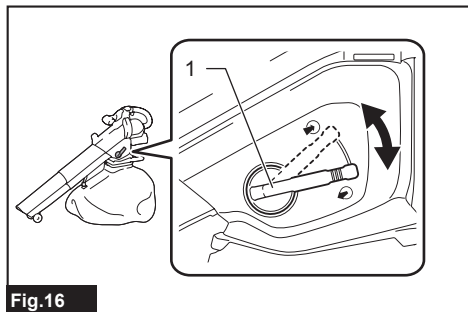


Fig.16

- 1. Palanca de cambio

AVISO: Si aspira una gran cantidad de polvo, tal como arena, cambiar la palanca de cambio puede resultar forzoso a causa del polvo. En este caso, apague la máquina y cambie la palanca de cambio dos o tres veces para quitar el polvo.

Cambio de modo

Mediante los ajustes de modo se pueden seleccionar dos rangos de velocidad. El volumen de aire en el modo 1 (modo bajo) es menor que en el modo 2 (modo alto).

Presione el botón de modo para alternar entre el modo 1 (modo bajo) y el modo 2 (modo alto).

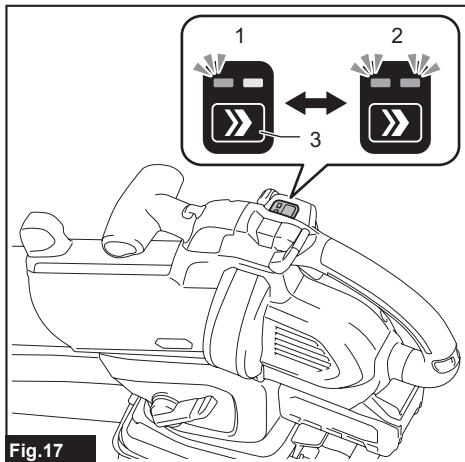


Fig.17

- 1. Indicación de modo 1 (modo bajo) 2. Indicación de modo 2 (modo alto) 3. Botón de modo

Operación de soplado

Indicador de modo	Modo	Volumen de aire
	Alto	0 - 3,5 m³/min
	Bajo	0 - 3,1 m³/min

Operación de aspiración

Indicador de modo	Modo	Volumen de aire
	Alto	0 - 6,8 m³/min
	Bajo	0 - 6,2 m³/min

NOTA: La máquina se vuelve a poner en marcha en el modo que haya seleccionado anteriormente.

NOTA: El modo actual se puede reconocer apretando el gatillo interruptor.

NOTA: Puede cambiar el modo actual durante aproximadamente 60 segundos después de soltar el gatillo interruptor.

NOTA: Las lámparas de modo se apagarán automáticamente si suelta el gatillo interruptor y no realiza ninguna otra acción del gatillo durante un cierto período.

NOTA: La lámpara de modo 2 (modo alto) parpadeará en verde si la máquina se utiliza en una de las siguientes condiciones inoperables.

- El gatillo interruptor se aprieta mientras el tornillo manual de la cubierta del ventilador permanece flojo.
- Se inserta el cartucho de batería mientras la palanca de control no ha regresado completamente a la posición “desactivada” o el gatillo interruptor está apretado.

Accionamiento del interruptor

⚠ ADVERTENCIA: Antes de instalar el cartucho de batería en la máquina, compruebe siempre para ver que el gatillo interruptor y la palanca de control se accionan debidamente y que ambos vuelven a la posición “desactivada” cuando se liberan.

Para poner en marcha la máquina, simplemente apriete el gatillo interruptor. La velocidad incrementa aumentando la presión en el gatillo interruptor. Suelte el gatillo interruptor para parar.

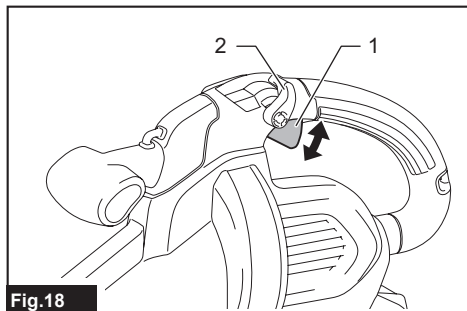


Fig.18

► 1. Gatillo interruptor 2. Palanca de control

NOTA: Si instala el cartucho de batería mientras aprieta el gatillo interruptor, la máquina no se pondrá en marcha. Para poner en marcha la máquina, primero suelte el gatillo interruptor y retorne la palanca de control completamente, y después apriete el gatillo interruptor.

Función de velocidad de cruceo

La función de velocidad de cruceo permite al usuario mantener una velocidad constante sin apretar el gatillo. Para aumentar la velocidad, gire la palanca de control hacia adelante. Para reducir la velocidad, gire la palanca de control hacia atrás.

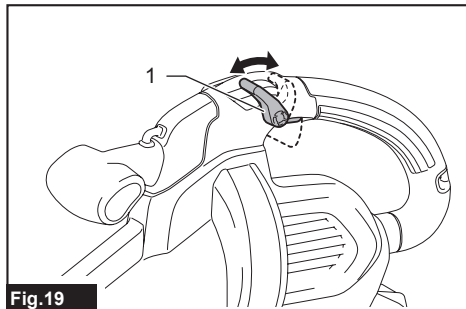


Fig.19

► 1. Palanca de control

Encendido de la lámpara delantera

⚠ PRECAUCIÓN: No mire hacia la luz ni mire directamente a la fuente de luz.

Apriete el gatillo interruptor para encender la lámpara delantera. Para apagar la lámpara, suelte el gatillo interruptor y retorne la palanca de control completamente. La lámpara delantera se apagará 10 segundos aproximadamente después de soltar el gatillo interruptor.

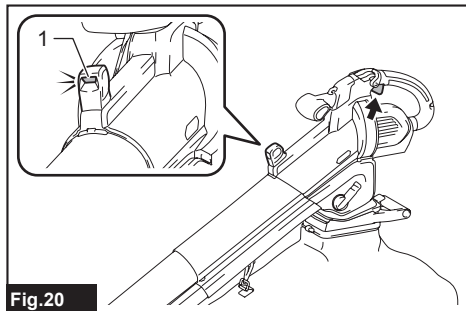


Fig.20

► 1. Lámpara delantera

NOTA: Utilice un paño seco para quitar la suciedad de la lente de la lámpara delantera. Tenga cuidado de no rayar la lente de la lámpara delantera, porque la iluminación podrá disminuir.

Función de prevención de reinicio de puesta en marcha accidental

Si instala el cartucho de batería en la máquina con el gatillo interruptor apretado o la palanca de control activada, la máquina no se pondrá en marcha. Para poner en marcha la máquina, primero suelte el gatillo interruptor y retorne la palanca de control completamente.

Función electrónica

La máquina está equipada con la función electrónica para facilitar la operación.

- Control de velocidad constante
La función de control de velocidad brinda la velocidad de rotación constante independientemente de las condiciones de carga.

OPERACIÓN

⚠PRECAUCIÓN: Cuando realice la operación de soplado o la operación de aspiración, asegúrese de colocar la bolsa para polvo en la máquina.

⚠PRECAUCIÓN: No ponga la máquina en el suelo mientras está encendida. Podría entrar arena o polvo por la rejilla de ventilación y ocasionar un mal funcionamiento o heridas personales.

AVISO: Sujete firmemente el asa cuando transporte la máquina para evitar resbalarse y heridas.

Antes de utilizar la máquina, ajuste la longitud del amés de hombro en una posición cómoda para su tarea.

Operación de la sopladora

⚠PRECAUCIÓN: Evite obstrucciones en la boca de succión y en la salida de aire de la sopladora causadas por un posible mal uso o un uso indebido de la máquina.

Sujete la máquina con ambas manos, agarrando el asidero del interruptor con una mano y colocando la otra en la empuñadura delantera. Asegúrese de mantener las ruedas por encima de la superficie del suelo y de mover la boquilla alrededor despacio. Cuando sople alrededor de un edificio, una piedra grande o un vehículo, dirija la boquilla en dirección alejada de ellos. Cuando realice una operación en una esquina, comience por la esquina y después muévase a un área amplia.

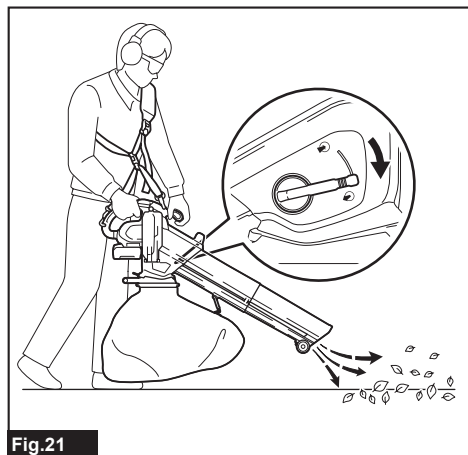


Fig.21

Operación de aspiración

⚠PRECAUCIÓN: Compruebe la bolsa para polvo con frecuencia por si está desgastada o deteriorada.

⚠PRECAUCIÓN: Apague siempre la máquina antes de retirar o colocar la bolsa para polvo.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de apretar el fijador de la bolsa para polvo antes de operar la máquina.

⚠PRECAUCIÓN: Apague siempre la máquina antes de abrir o apretar el fijador de la bolsa para polvo.

AVISO: Si el enganche del asa de la bolsa para polvo parece estar atascado en una posición abierta o flojo, elimine el polvo y los objetos extraños alrededor del conducto de salida de polvo y de la abertura de la bolsa para polvo.

AVISO: No permita que materiales mojados, como hojas mojadas, y materiales extraños, como virutas de madera grandes, metales, cristal, piedras, etc., sean succionados al interior de la máquina. De lo contrario, podrá producirse un mal funcionamiento.

AVISO: Vacíe la bolsa para polvo antes de que se llene. De lo contrario, podrá producirse un mal funcionamiento.

Sujete la máquina con ambas manos, agarrando el asidero del interruptor con una mano y colocando la otra en la empuñadura delantera. Mientras utiliza la máquina, regule el gatillo interruptor de forma que la fuerza de succión sea apropiada para el lugar y las condiciones de trabajo.

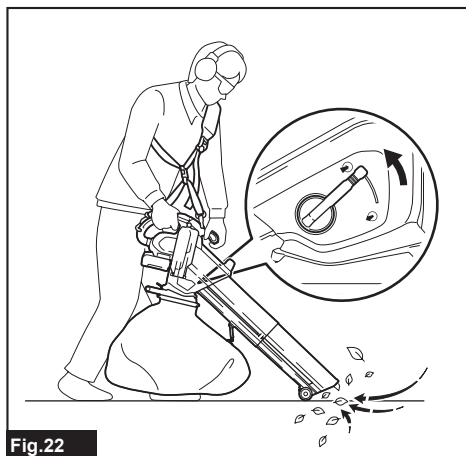


Fig.22

Vaciado de la bolsa para polvo

Desenganche el gancho de la bolsa para polvo de la boquilla principal. Desconecte la bolsa para polvo de la unidad principal soltando la palanca de enganche del asa.

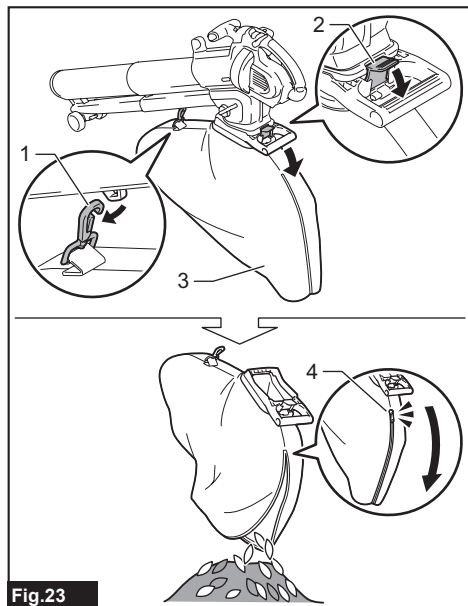


Fig.23

► 1. Gancho 2. Palanca de enganche 3. Bolsa para polvo 4. Fijador

NOTA: La bolsa para polvo también se puede vaciar sin retirarla de la unidad principal.

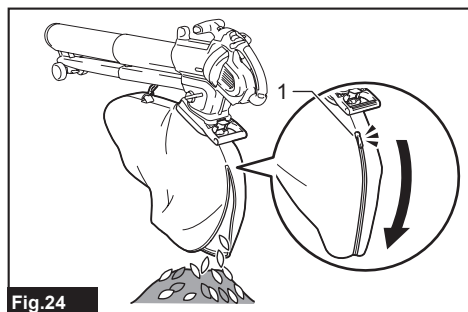


Fig.24

► 1. Fijador

MANTENIMIENTO

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la máquina está apagada y el cartucho de batería ha sido retirado antes de intentar hacer una inspección o mantenimiento.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio o de fábrica autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

Limpieza de la máquina

Limpie la máquina quitando el polvo con un paño seco o uno sumergido en agua jabonosa y escurrido.

AVISO: No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

Retire el polvo y la suciedad de las rejillas de ventilación.

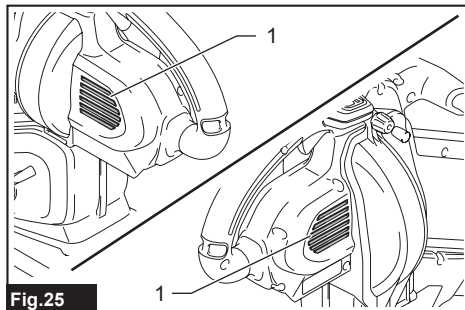


Fig.25

► 1. Rejilla de ventilación

Limpieza alrededor del ventilador

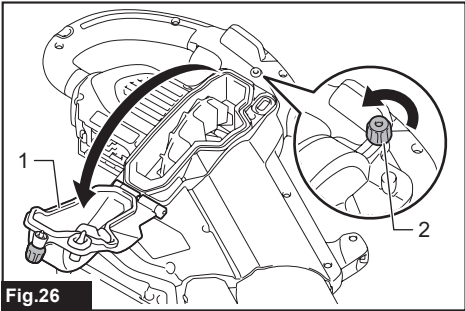
⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que todas las piezas móviles se hayan detenido completamente antes de comprobar, limpiar o trabajar en las paletas del ventilador dentro de la cubierta del ventilador.

⚠PRECAUCIÓN: Para evitar peligros, no introduzca las manos en las entradas y salidas de aire.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice una herramienta manual para retirar los objetos extraños del interior del alojamiento del ventilador. No utilice las manos desnudas para recoger polvo y residuos.

Elimine todos los materiales extraños de los conductos de aire de la máquina. Las sustancias extrañas entrantes pueden bloquear los canales de aire de la máquina y los flujos de aire cargados.

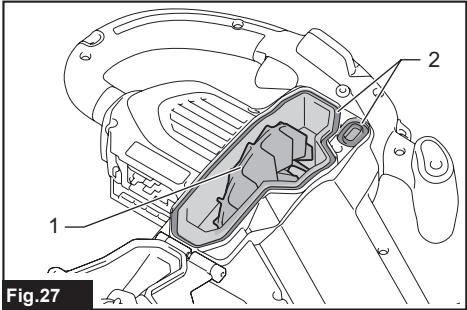
1. Afloje el tornillo manual de la cubierta del ventilador. Después abra la cubierta del ventilador.



► 1. Cubierta del ventilador 2. Tornillo manual

2. Limpie cualquier sustancia que haya en los canales de aire y alrededor de las paletas del ventilador.

Las sustancias extrañas son propensas a atascarse alrededor del alojamiento del ventilador.



► 1. Paleta del ventilador 2. Tiras de sellado

NOTA: Si al abrir la cubierta del ventilador encuentra que las tiras de sellado están mal colocadas o torcidas, vuelva a colocarlas correctamente en su sitio.

3. Cierre la cubierta del ventilador. Después apriete el tornillo manual para sujetar la cubierta del ventilador en su sitio.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar reparaciones, realice su propia inspección en primer lugar. Si encuentra un problema que no está explicado en el manual, no intente desmontar la máquina. En su lugar, pregunte en los centros de servicio autorizados de Makita, utilizando siempre piezas de repuesto de Makita para la reparación.

Estado de anomalía	Causa probable (mal funcionamiento)	Remedio
El motor no se pone en marcha.	El cartucho de batería no está instalado.	Instale el cartucho de batería.
	Problema de batería (poca tensión)	Recargue la batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace la batería.
	La cubierta del ventilador no está cerrada.	Cierre la cubierta del ventilador y apriete el tornillo manual.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.
El motor se para después de usarlo un poco.	El nivel de carga de la batería es bajo.	Recargue la batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace la batería.
	Recalentamiento.	Deje de utilizar la máquina para permitir que se enfríe.
La máquina no alcanza la velocidad máxima.	La batería está instalada incorrectamente.	Instale el cartucho de batería como se describe en este manual.
	La potencia de la batería está cayendo.	Recargue la batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace la batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.
Vibración anormal: ⇒ ¡detenga la máquina inmediatamente!	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.
El motor no se puede parar: ⇒ ¡Retire la batería inmediatamente!	Mal funcionamiento eléctrico o electrónico.	Retire la batería y pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠PRECAUCIÓN: Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizar con su producto Makita especificado en este manual. La utilización de cualquier otro accesorio o aditamento puede presentar un riesgo de heridas a personas. Solamente utilice el accesorio o aditamento para su fin específico.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Boquilla ancha
- Cubierta de arnés de hombro
(Una protección que absorbe el sudor, diseñada para proveer protección y comodidad a los hombros)
- Batería y cargador genuinos de Makita

NOTA: Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete del producto como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan
www.makita.com

885B49-025 ES 20251219
